



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 10 marca 2015 r.
(OR. en)

6891/13
ADD 1 DCL 1

WTO 53
SERVICES 11
FDI 4
OC 96

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI

Nr dok.: 6891/13 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Data: 8 marca 2013 r.

Nowe oznaczenie: Bez ograniczeń dystrybucji

Dotyczy: Projekt wytycznych negocjacyjnych w sprawie fakultatywnego porozumienia o handlu usługami

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

Bruksela, 8 marca 2013 r. (15.03)

**6891/13
ADD 1
RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

**WTO 53
SERVICES 11
FDI 4
OC 96**

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Dotyczy:	Projekt wytycznych negocjacyjnych w sprawie fakultatywnego porozumienia o handlu usługami

Delegacje otrzymują w załączeniu ostateczną wersję projektu wytycznych negocjacyjnych w sprawie fakultatywnego porozumienia o handlu usługami; dokument ten zostanie przedłożony do przyjęcia na posiedzeniu Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa w dniu 18 marca 2013 r.

PROJEKT

**WYTYCZNYCH NEGOCJACYJNYCH W SPRAWIE FAKULTATYWNEGO
POROZUMIENIA O HANDLU USŁUGAMI**

A. CHARAKTER I ZAKRES POROZUMIENIA

Jeżeli chodzi o treść porozumienia, powinno ono służyć zasadniczo tym samym celom jak te, które wyznaczono w konkluzjach Rady z października 1999 r. (12092/99 WTO 131), tj. powinno być kompleksowe, ambitne, służyć zredukowaniu istniejących dysproporcji oraz być całkowicie spójne z prawami i obowiązkami w ramach Światowej Organizacji Handlu (WTO), zwłaszcza z Układem ogólnym WTO w sprawie handlu usługami (GATS). Negocjacje należy prowadzić i zakończyć z należytym uwzględnieniem praw i obowiązków wynikających z członkostwa w WTO i należy wziąć pod uwagę wytyczne polityczne z 8. konferencji ministerialnej WTO, respektując zasadę przejrzystości i powszechności.

Jeżeli chodzi o szczegóły, porozumienie powinno zasadniczo starać się związać strony poziomem autonomicznej liberalizacji i dać możliwość lepszego dostępu do rynku w drodze negocjacji.

Porozumienie powinno mieć kompleksowy charakter i powinno być zgodne z wymogami art. V GATS w odniesieniu do zakresu sektorowego i sposobu świadczenia usług. W toku negocjacji należy opracować nowe i udoskonalone zasady regulacyjne oparte na propozycjach stron.

W porozumienie należy uwzględnić fakt, że nie wszyscy członkowie WTO uczestniczą w negocjacjach. Aby zapobiec automatycznemu i bezwarunkowemu nadaniu porozumieniu wielostronnego charakteru na podstawie zasady największego uprzywilejowania określonej w art. II ust. 1 GATS, fakultatywne porozumienie w sprawie usług musi spełniać warunki porozumienia o integracji gospodarczej zgodnie z art. V GATS, tj. mieć znaczący zakres sektorowy i przewidywać wyeliminowanie istniejących środków dyskryminacyjnych lub zakaz wprowadzania nowych albo bardziej dyskryminujących środków. Aby można było w przyszłości sprawnie włączyć fakultatywne porozumienie do GATS, powinno ono opierać się na GATS i zawierać jego podstawowe artykuły. Porozumienie powinno przewidywać dostęp do rynku (art. XVI GATS) w sektorach usługowych w taki sam sposób, w jaki podejmowane są zobowiązania w przypadku GATS. Porozumienie mogłoby wykraczać poza GATS pod względem horyzontalnej zasady narodowego traktowania (art. XVII GATS), która zasadniczo miałaby zastosowanie wobec wszystkich sektorów i sposobów świadczenia usług, z zastrzeżeniem wyjątków. Zgodnie

z konkluzjami Rady z 1999 r. dzięki zastosowaniu tej horyzontalnej formuły, z zastrzeżeniem wyjątków, negocjacje mogłyby się toczyć sprawniej, a ich wyniki być jak najlepsze. Ogólna struktura porozumienia powinna sprzyjać przyszłemu nadaniu mu wielostronnego charakteru oraz określać mechanizmy i warunki przystąpienia. Aby zagwarantować przestrzeganie uzgodnionych zasad i zobowiązań przez strony, porozumienie powinno również przewidywać skuteczny mechanizm rozstrzygania sporów. Trzeba należycie uwzględnić mechanizm rozstrzygania sporów przewidziany w porozumieniu ustanawiającym WTO. Unia Europejska zadba, by Unia i jej państwa członkowskie mogły nadal ochronić i rozwijać potencjał określania i wdrażania polityki kulturalnej i polityki audiowizualnej na potrzeby zachowania różnorodności kulturowej. Należy zachować wysoką jakość unijnych usług publicznych zgodnie z TFUE, a w szczególności z protokołem nr 26 w sprawie usług świadczonych w interesie ogólnym oraz z uwzględnieniem zobowiązań UE w tej dziedzinie, w tym GATS.

B. PROPONOWANA TREŚĆ POROZUMIENIA

1. Porozumienie powinno potwierdzać wspólny cel, którym jest stopniowa liberalizacja handlu usługami jako sposób propagowania wzrostu gospodarczego i zwiększania udziału państw rozwijających się i krajów najsłabiej rozwiniętych w światowym handlu.
2. Zgodnie z art. V GATS porozumienie powinno zasadniczo obejmować wszystkie sektory i sposoby świadczenia usług oraz przewidywać brak środków dyskryminacyjnych lub wyeliminowanie istniejących, lub zakaz wprowadzania nowych albo bardziej dyskryminujących środków. Powinno to pozostawać bez uszczerbku dla ewentualnego wyłączenia pewnej ograniczonej liczby sektorów usługowych ze zobowiązań w dziedzinie liberalizacji. Podobnie jak w GATS UE nie powinna podejmować zobowiązań dotyczących sektora audiowizualnego. Porozumienie nie powinno obejmować usług świadczonych w ramach sprawowania władzy rządowej i samorządowej.
3. Porozumienie powinno potwierdzać prawo UE i jej państw członkowskich do regulowania sposobu świadczenia usług na swoim terytorium i do wprowadzania nowych uregulowań w tym zakresie z myślą o realizacji celów polityki publicznej.

4. Komisja powinna także dopilnować, by żadne z postanowień porozumienia nie uniemożliwiało stronom stosowania krajowych przepisów ustawowych i wykonawczych oraz wymogów dotyczących wjazdu i pobytu, pod warunkiem że działania te nie będą niweczyć ani ograniczać korzyści płynących z porozumienia. Nadal powinny mieć zastosowanie unijne i krajowe przepisy ustawowe i wykonawcze oraz wymogi w dziedzinie zatrudnienia i warunków pracy.
5. Jeżeli chodzi o strukturę przyszłego porozumienia, powinno się ono opierać na GATS, aby możliwe było sprawne włączenie go w przyszłości do GATS. Porozumienie powinno zawierać co najmniej podstawowe artykuły GATS, tj. art. I (zakres i definicja), art. XIV i art. XIV bis (wyjątki o charakterze ogólnym i wyjątki ze względów bezpieczeństwa), art. XVI (dostęp do rynku), art. XVII (zasada traktowania narodowego) oraz art. XXVIII (definicje).
6. Ponadto porozumienie powinno przewidywać dostęp do rynku (art. XVI GATS) w sektorach usługowych w taki sam sposób, jak podejmowane są zobowiązania w przypadku GATS. Porozumienie mogłoby wykraczać poza GATS pod względem horyzontalnej zasady narodowego traktowania (określonej w art. XVII GATS), która zasadniczo mogłaby mieć zastosowanie wobec wszystkich sektorów i sposobów świadczenia usług, z zastrzeżeniem wyjątków wyszczególnionych przez strony. Wyłączone środki dyskryminacyjne powinny być objęte klauzulą zawieszającą¹ lub „klauzulą zapadkową”². Wyjątki od klauzuli zawieszającej lub „zapadkowej” będą musiały być wyszczególnione przez strony.
7. Porozumienie powinno zawierać nowe lub udoskonalone zasady regulacyjne w porównaniu z GATS, oparte na propozycjach stron. W tym celu założeniem negocjacji powinno być uwzględnienie m.in. zasad regulacyjnych dotyczących przejrzystości, przepisów wewnętrznych, spółek Skarbu Państwa, usług telekomunikacyjnych, usług komputerowych, handlu elektronicznego, transgranicznej transmisji danych, usług finansowych, usług pocztowych i kurierskich, usług międzynarodowego transportu morskiego, zakupów rządowych w zakresie usług oraz subsydiów.

¹ Oznacza to, że wyłączone środki powinny zasadniczo odzwierciedlać autonomiczny poziom liberalizacji.

² Oznacza to uwzględnienie eliminacji środka dyskryminacyjnego w przyszłości.

8. W porozumieniu powinien się znaleźć również skuteczny mechanizm rozstrzygania sporów, aby zagwarantować przestrzeganie uzgodnionych zasad przez strony. Należy też odpowiednio uwzględnić mechanizm rozstrzygania sporów przewidziany w porozumieniu ustanawiającym Światową Organizację Handlu.
9. Ogólna struktura porozumienia powinna sprzyjać nadaniu mu w przyszłości wielostronnego charakteru oraz określać mechanizm i warunki nadania mu wielostronnego charakteru. W tym samym celu porozumienie powinno także zawierać klauzulę akcesyjną, aby zagwarantować członkom WTO podzielającym jego cele możliwość przystąpienia do niego.
10. Stanowisko negocjacyjne UE powinno należycie uwzględniać wszelkie nowe elementy odnoszące się do niniejszych wytycznych wynikające z oceny skutków w kontekście zrównoważonego rozwoju (SIA).

DECLASSIFIED